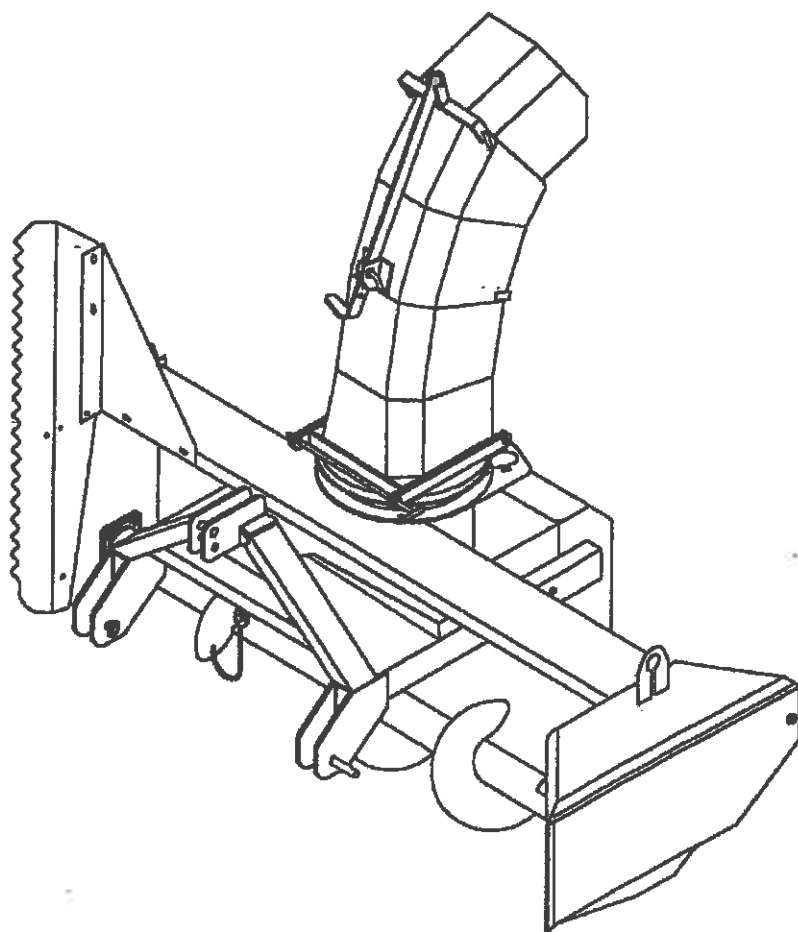


Fransgård

Handbok Handbuch



Snøfreser

S-255-1

Schneefräse

S-255-3

Fransgård Maskinfabrik A/S
Fredbjergvej 132
DK - 9640 Farsø
Telefon : +45 98 63 21 22
Fax : +45 98 63 18 65
www.fransgard.dk
mail@fransgard.dk

Indholdsfortegnelse **Side**

Introduksjon.....	2
Generelle opplysninger om maskinen	2
Krav til traktor	3
Transport	4
Montering	5
Tilkobling av maskinen	5
Montering av ekstrautstyr.....	7
Igangsetting av maskinen	8
Frakobling	9
Vedlikehold	9
Smøring	10
Oppbevaring	10
Sikkerhet.....	11
Fare ved kjøring.....	12
Demontering.....	12
Reservedelsbestilling.....	12

Inhaltsverzeichnis **Seite**

Einführung.....	13
Allgemeines Info zur Maschine.....	13
Anforderungen an Schlepper	14
Transport	15
Montage.....	16
Anbau der Maschine.....	16
Montage von Zusatzausrüstung	18
Inbetriebnahme der Maschine	20
Außerbetriebnahme	21
Wartung	21
Schmierung.....	22
Aufbewahrung	23
Sicherheit.....	23
Risiken bei Fahrbetrieb	25
Demontage.....	25
Ersatzteil-Bestellung	25

Tekniske data

Bredde	ca. 2550mm.
Antall vinger på vifte.....	4 stk.
Skruediameter.....	430 mm.
Kastelengde	0 – 30 mtr.
Drejningsvinkel på tut	360 grader.
Vekt	1010/1020 kg.
Effektbehov	ca. 80Kw.
Kapasitet.....	13-16m ³
Pto.omdr.	540 / 1000 omdr.min.
Trepunktsoppheng	Kat.3.

Technische Daten

Breite	ca. 2550mm
Flügelbestückung von Gebläse.....	4 Stck.
Schrauben-Durchmesser.....	430 mm
Auswurflänge	0 – 30 Meter
Drehwinkel Auswurfkamin	360 Grad
Gewicht	1010/1020 kg
Leistungsaufnahme.....	ca. 80 kW
Räumleistung.....	13-16 m ³
Abtrieb-Drehzahl.....	540 / 1000 U/min
Dreipunktanbau	Kat.3

Introduksjon

Fransgård maskiner er utviklet til den profesjonelle bruker, som verdsetter stor kapasitet og driftssikkerhet, og ønsker å utføre arbeidet enkelt og effektivt.

Fransgård snøfres er kun beregnet på å:

Fjerne snø fra veier og plasser, og må derfor kun brukes til dette formålet. Er det interesse for annen bruk, kontakt Fransgård Maskinfabrik A/S +45 98632122.

Det forutsettes at arbeidet utføres under rimelige forhold, herunder av veiene i ett passende omfang, er ryddet for fremmedlegemer og lignende.

Til den rette anvendelse av maskinen hører likeså, at du overholder fabrikkens klargjørings-, betjenings- og vedlikeholdsinstruksjoner, og at du kontakter et autorisert verksted i et nødvendig omfang.

Generelle opplysninger om maskinen

Stopp traktormotoren og fjern tenningsnøkkelen før du rører maskinen.

Husk alltid å stoppe traktorens motor før du smører, stiller inn, vedlikeholder eller reparerer. Fjern også tenningsnøkkelen, så du er sikker på ingen starter traktoren igjen, før du er ferdig.

Husk.

La ikke noen oppholde seg under maskinen, når den er montert på traktoren.

Barn.

La aldri barn oppholde seg i nærheten av maskinen under arbeid. Små barn har spesielt en tendens til å foreta seg uforutsette ting.

Ingen må under noen omstendigheter nærme seg eller oppholde seg i nærheten av maskinen under drift.

Klemfare ved sammenkobling.

Du bør ikke tillate at personer oppholder seg mellom maskinen og traktoren, når maskinen er montert på traktoren. En ukontrollert bevegelse kan føre til at vedkommende kan komme i klemme. Feilbetjening kan også føre til alvorlig personskade.

Maks. 175 bar.

Sørg for at de hydrauliske komponenterne ikke utsettes for høyere trykk enn maks. 175 bar, da høyere trykk kan føre til at deler eksploderer. På den måten setter du deg selv og andre i alvorlig fare for å bli truffet av metalldele i høy fart eller varm olje under høyt trykk.

Krav til traktor

Traktorføreren bør bruke hørselsvern, hvis førerhuset ikke kan lukkes helt igjen.

For å bevare full kontroll over traktoren under alle forhold, bør minst 20% av traktorens totale vekt ligge på forakselen.

Traktorens spesifikasjoner varierer mye innenfor de enkelte traktormerkerne, av den grunn at det i verste fall kan være nødvendig å regulere vektfordelingen med et par frontvekter.

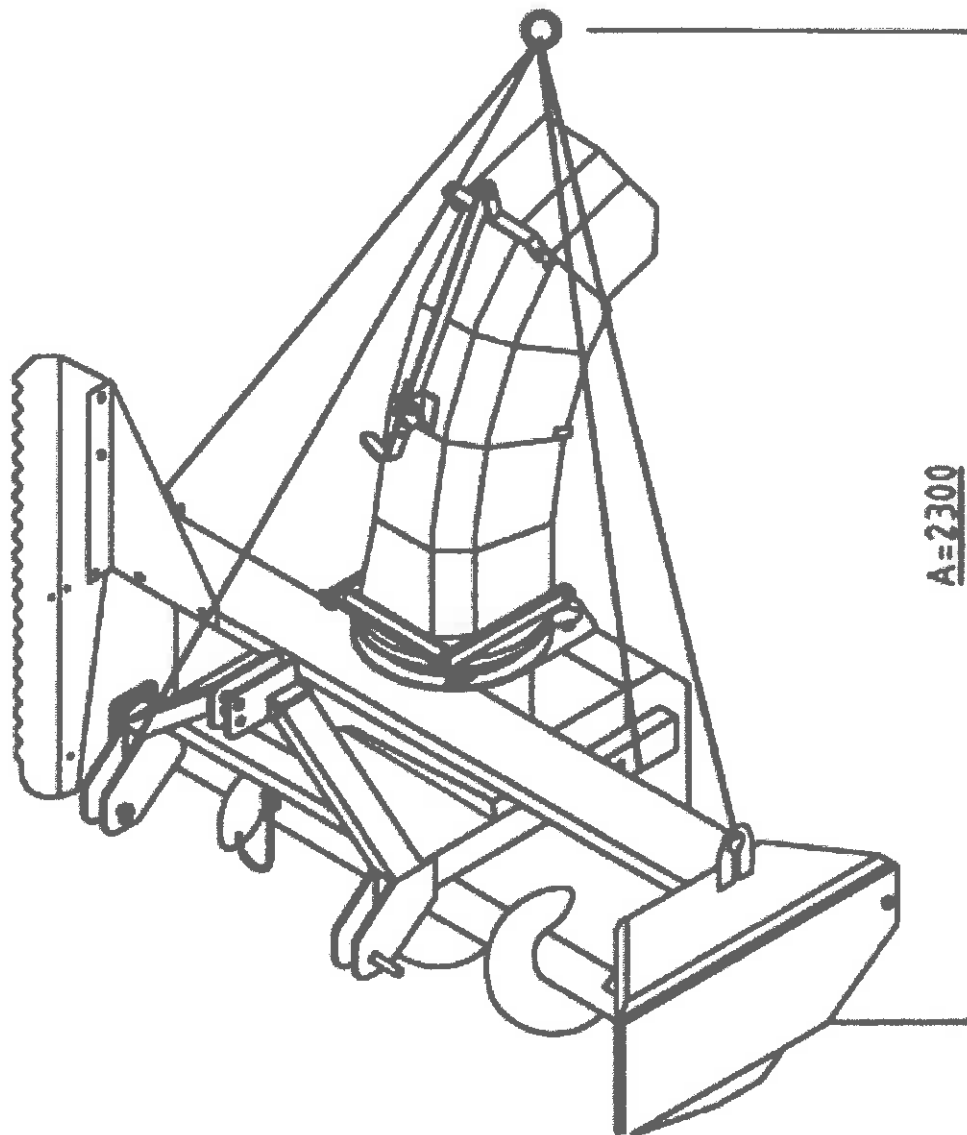
Traktorens kraftuttak skal drives på 540/1000 omdr./min. og trekkstengene skal være kat. 3.

Traktoren må være utstyrt med minst ett dobbeltvirkende hydraulikkuttak med 1/2" hunnkobling, maks. 175 bar.

Transport

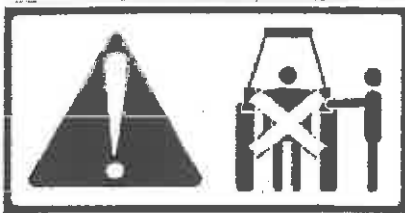
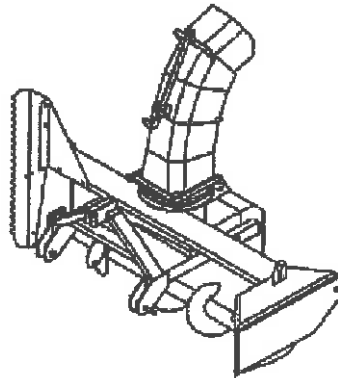
Maskinen må kun flytteslik det illustreres på tegningen.

A	:	2300 mm
Vekt	:	1020 kg



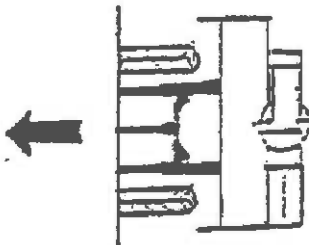
Montering

Tutene monteres på svingkransen.



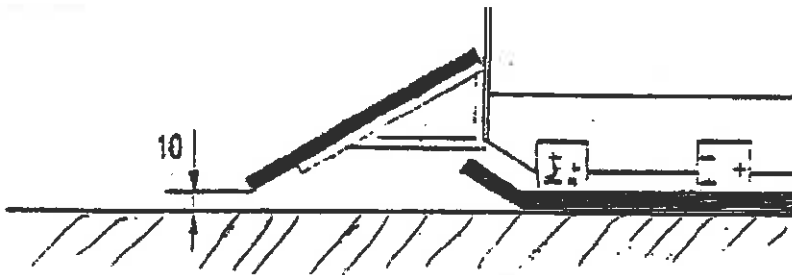
Tilkobling av maskinen

Traktorens motor skal **være** avslått ved tilkobling og frakobling. Du må alltid kontrollere at det ikke er personer mellom traktor og maskin under til- og frakoblingen. En ukontrollert bevegelse med traktoren kan føre til at personer kommer i klem.



Rygg traktoren til snøfreseren, stopp traktorens motor, og monter traktorens trekkstenger i trepunktsrammen og toppstaget i trepunktsrammens toppstagfeste.

Toppstangen justeres slik at maskinen står på sleppskoene og slitestålenes spisser er ca. 10 mm fra bakken.



Hydraulikkslangene monteres i traktorens trykk- og returkobling.

Du bør kontrollere at alle hydraulikkoblinger er tette, og at alle slangene og beslagene er uskadede, før du aktiverer hydraulikksystemet. Etter at traktorens motor er stoppet, bør du i tillegg kontrollere at det ikke er trykk i hydraulikk-slangene. Dette gjøres ved å aktivere hydraulikksystemet.



Hydraulikkolje under trykk kan trenge inn i huden og føre til alvorlige betennelser. Du bør alltid beskytte hud og øyne mot oljesprut. Hvis uhellet er ute, og du blir truffet av trykksatt hydraulikkolje, må du straks oppsøke lege.

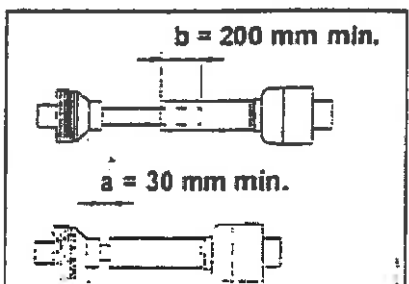
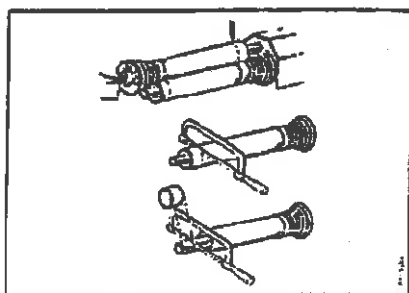
Monter traktorens kraftuttak. Sikkerhetskjettingen festes på snøfreseren.

NB! Det skal alltid være bryteboltkobling på krafttutaksakselen, maks. 3500 Nm. Ved bruk av krafttutaksaksel, som ikke er godkjent av Fransgård Maskinfabrik A/S, faller alle garantiforpliktelser bort.

Det bør ikke være noen personer i nærheten under oppstart, siden det kan være luft i hydraulikksystemet, som kan føre til plutselige bevegelser.

Husk! Det må ikke være brudd på kraftoverføringsakselens beskyttelsesrør når maskinen brukes. Skift beskyttelsesrøret etter behov.

Ved montering av kraftoverføringsakselen må du kontrollere følgende før du setter maskinen i drift :



- Akselen må være av en størrelse og kvalitet som kan godkjennes av Fransgård Maskinfabrik A/S, kontakt evt. forhandler/importør.
- Kontroller at akselens beskyttelsesrør er intakt sam akselens to halvparter fritt kan bevege sig i hverandre.
- Lengden på kraftoverføringsakselen må tilpasses nøye. Hvis akselen er for lang ødelegger den freserens girkasse. Hvis du har kappet akselen, må endene på profilrørene files slik at de glir lett i hverandre uten å skrape. Husk smøring, og se ellers brukerhåndboken til kraftoverføringsakselen.
- Kontrollér at kraftoverføringsakselen kan dreies rundt med håndkraft, for å sikre at den ikke går på noen steder.

- Kontroller at kraftoverføringsakselen ikke blir sittende i spenn når maskinen er løftet maks. og min., og vær oppmerksom på at i tilfeller hvor freseren er montert bak, kan traktoren kjøre høyere enn freseren. Vær også oppmerksom på at ved svært små aksler kan vinkelen på akselen bli for stor, kontakt i så fall leverandør/importør.

Frakobling utføres i motsatt rekkefølge av tilkobling.

Montering av ekstrautstyr

Montering av kantskjær :

- Monteres slik det illustreres på reservedelssidene.

Montering av hydraulisk regulering av tutens klaff:

- Monteres slik det illustreres på reservedelssidene.
- Det skal brukes et sett dobbeltvirkende uttak, som monteres med 1/2" hunnkobling.
- Husk å ettertrekke de hydrauliske komponenterne, for å unngå oljesøl.

Montering av lang lessetut:

- Monteres slik det illustreres på reservedelssidene.
- Når det monteres lang lessetut, er det svært viktig at boltene er svært godt strammet. Dette må kontrolleres med jevne mellomrum.
- Det er viktig at du får oversikt over hvor høy tuten egentlig er.

Montering av oljemotor:

- Monteres slik det illustreres på reservedelssidene.
- Før oljemotorsettet monteres på snøfreseren er det viktig, at du kontrollerer at de tekniske spesifikasjonene er i samsvar med forskriftene fra Fransgård Maskinfabrik A/S, for eksempel oljemengde (l/min) og oljetrykk (bar). Se tekniske data. Du må være oppmerksom på at effekten reduseres ved oljedrift.
- Når oljemotorens konsol monteres, er det viktig å kontrollere at koblingen og oljemotoren er plassert i en rett linje med girkassens aksel, før det bores hull. Dette er for å unngå unødig slitasje.

Igangsetting av maskinen

Snøfreseren leveres kjøreklar fra fabrikken, dvs. smurt og med olje fylt på i girkassen , 3,5 l.

Type : TEXACO MEROPA 320 eller
MOBIL GEAR 632.

Det er imidlertid viktig at traktorens eller redskapsbærerens kraftuttak kontrolleres, slik at kraftuttaketets omdreiningshastighet er i overenstemmelse med snøfreseren.

Dessuten må det kontrolleres at snøfreserens kraftoverføringsaksel har riktig lengde i forhold til den gjeldende traktor.

Kraftoverføringsakselens omdreiningshastighet skal maks. være 540 / 1000 omdr./min.

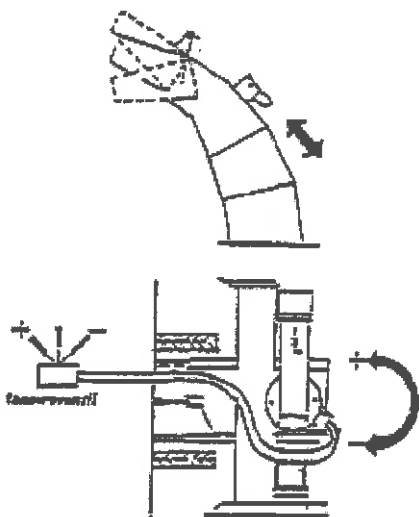
Vinkelen på kraftoverføringsakselen kan ikke være over 15° ved konstantbelastning.

Klaffen på tuten stilles til ønsket stilling manuelt.

Tuten stilles til ønsket side ved hjelp av traktorens manøvreringsventil.

Traktorens kraftuttak kobles til og stilles til 540 / 1000 O/Min.

Arbeidshastigheten må tilpasses de forskjellige forholdene med tanke på snømengde og/eller snøtype.



Frakobling

Etter bruk kobles maskinen fra på følgende måte:

HUSK!

Traktorens kraftuttak må alltid være frakoblet når det arbeides med maskinen og med krafttuttsakselen.

- Maskinen plasseres på et jevnt underlag.
- Hydraulikkslangene kobles fra.
- Kraftoverføringsaksel kobles fra og henges på kroken.
- Trekk ut trekkapper.
- Maskinen er nå frakoblet og kan forlates.

Vedlikehold

Advarsel: Ved reparasjons-, vedlikeholds- og rengjøringsarbeid er det spesielt viktig å sikre personsikkerheten. Du må derfor alltid parkere traktor (hvis montert) og maskinen etter gjeldene sikkerhetsregler.

Viktig: Skruer, mutre, nipler og bolter på den nye maskinen må etterstrammes etter to timers drift. I tillegg må alle beveglige deler smøres med fett.

Oljen i girkassen skiftes etter de første 50 drifttimene. Deretter skiftes den hver 500. driftstime, minst én gang årlig og før oppbevaring da kondens kan ødelegge girkassen. Hvis det mangler olje, skal det etterfylles med TEXACO MEROPA 320 eller MOBIL GEAR 632: Ikke fyll på for mye, da dette kan ødelegge girkassen.

Ved smøring eller vedlikeholdsarbeid må du kontrollere at maskinen er i kontakt med bakken eller understøttes med bukker.

Maskinen smøres regelmessig i fettniplene. Rengjør hydraulikkkoblingene på traktoren og snøfreseren med en ren klut før kobling.

Du må aldri prøve å rengjøre, smøre eller stille inn maskinen, før traktorens motor er stoppet og parkeringsbremsen er aktivert.

For å forlenge maskinens holdbarhet, anbefales det en ofte og grundig rengjøring av redskaper.

Etter bruk rengjøres maskinen for snø, da evt. frossen snø kan gi problemer med oppstart neste gang.

Husk: Ikke sprøyt vann direkte inn i lagrene eller lagerhusene. Hvis maskinen skal lagres over lengre tid, bør den sprøytes med syrefri olje.

Når sesongen er slutt, rengjøres maskinen og sprøytes med syrefri olje.

Smøring

Fett: Du må alltid sikre deg at maskinen er forsvarlig smurt, før du begynner å bruke den.

Fetttype: Universalfett av god kvalitet.

Beveglige mekaniske forbindelser smøres med fett eller olje etter behov.

Oppbevaring

Følgende forhold bør være i orden før maskinen lagres:

Rengjør maskinen grundig og smør den inn med syrefri olje.

- ◆ Smør samtlige fettnipler.
- ◆ Reparer eventuelle lakkskader.
- ◆ Parker maskinen vannrett, redskaper bør ikke helle.
- ◆ Parker maskinen på ett tørt sted, beskytt den mot vær og vind.

Sikkerhet

Maskinen må som sagt kun betjenes av faglært personal. Det vil at du bør lese denne brukerhåndboken før du kobler maskinen til traktoren. Selv om du har brukt en lignende maskin tidligere, må du likevel lese håndboken. Det angår blant annet din egen sikkerhet.

For snøfreseren handler det om en énmannsbetjent maskin. Føreren må sørge for at det ikke befinner seg personer innenfor maskinens arbeidsområde, spesielt ikke barn. Du må ikke overlate maskinen til andre, før du er sikker på at de har den nødvendige kunnskapen som trengs for å kunne betjene maskinen på en sikker måte.

I det følgende avsnitt angis kort de forholdsreglene, som operatøren bør være kjent med.

- Aktiver traktorens parkeringsbrems og stopp traktorens motor før du:
 - smører maskinen
 - rengjør maskinen
 - tar en hvilken som helst del av maskinen
 - justerer, reparerer eller vedlikeholder maskinen.
- Senk alltid maskinen til bakken eller aktiver transportsikringen, hver gang maskinen skal parkeres.
- Arbeid aldri under en løftet enhet, med mindre den er sikret med stoppeklosser eller annen mekanisk sikring.
- Ikke start traktoren før alle personer er på sikker avstand fra maskinen.
- Undersøk at verktøy er fjernet fra maskinen før den startes.
- Sørg for at alle deksler er montert på riktig måte.
- Ikke arbeid i løstsittende klær som kan trekkes inn i en bevegelig del av maskinen.
- Bruk alltid den lovpålagte belysningen og sikkerhetsmarkeringen ved transport på offentlig vei og ved kjøring i mørket.
- Ikke opphold deg i nærheten av maskinen når den er i drift.
- Du bør bruke hørselsvern hvis støyen fra maskinen er plagsom.

- Før maskinen heves eller senkes, bør du kontrollere at det ikke finnes personer i nærheten av maskinen.
- Ikke bruk maskinen til andre typer arbeid enn den er konstruert til.
- Ikke opphold deg mellom traktor og maskin under til- og frakobling.
- Det bør kun brukes originale reservedeler.
- Det må ikke sitte personer på maskinen når den kjøres.
- Ved reparasjon eller smøring skal kraftuttaksakselen og/eller hydraulikslangene være frakoblet.

Alle sikkerhetsregler og lover i gjeldene brukerland må overholdes. Følg også traktorens brukerhåndbok.

Maskinen må kun brukes til fjerning av snø. Hvis du ønsker å bruke maskinen til andre formål, kontakter du Fransgård Maskinfabrik A/S, Danmark + 45 98 63 21 22.

Fare ved kjøring

Det er brukerens ansvar å kontrollere at ikke andre personer utsettes for fare når snøfreseren brukes. Det må tas hensyn til mennesker og dyr som befinner seg i nærheten av maskinen, siden det kan være stein og andre gjenstander i snøen. Tuten på maskinen skal derfor stilles inn slik at snø som kastes ut av maskinen, ikke er til fare for andre trafikanter.

Demontering

Når maskinens levetid er utløpt, skal den leveres til godkjent opphugger i gjeldende land.

Hvis det finnes oljeprodukter i maskinen, må disse fjernes i henhold til det gjeldende brukerlandet.

Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må det oppgis typebetegnelse, serienummer og produksjonsår. Disse opplysningene finner du på typeskiltet. Det anbefales at du snarest mulig etter levering noterer disse opplysningene på første side i reservedelskatalogen som følger med, slik at du har dem tilgjengelig når du skal bestille deler.

Einführung

Die Maschinen von Fransgård sind für Profis entwickelt worden, die hohe Leistung und einwandfreien Betrieb groß schreiben und die Arbeit einfach und effektiv gestalten möchten.

Die Schneefräsen von Fransgård sind ausschließlich vorgesehen für:

Schneeräumen auf Straßen und Plätzen. Deshalb dürfen sie nur für diesen Zweck eingesetzt werden. Bitte wenden Sie sich, falls Sie an anderweitiger Nutzung interessiert sind, an Fransgård Maskinfabrik A/S.

Als Voraussetzung gilt, dass die Arbeit unter betriebsgerechten Bedingungen ausgeführt wird, hierunter dass Fremdkörper und dgl. im jeweils angemessenen Umfang von den Straßen abgeräumt worden sind.

Zur sachgerechten Anwendung der Maschine gehören ebenfalls die Einhaltung der werksseitigen Anweisungen zur Einrichtung, Bedienung und Wartung sowie bei Bedarf die Einschaltung einer Vertragswerkstatt.

Allgemeines Info zur Maschine

Schleppermotor ausschalten und Zündschlüssel entfernen, ehe Sie die Maschine anfassen.

Niemals vergessen, den Motor des Schleppers vor Schmier-, Einstell- und Wartungsvorgängen bzw. Reparaturen auszuschalten. Noch dazu Zündschlüssel entfernen, damit Sie sich voll darauf verlassen können, dass niemand den Motor erneut startet, während Sie noch an der Maschine arbeiten.

Bitte beachten:

Niemand darf sich unter der Maschine aufhalten, wenn diese am Schlepper montiert ist.

Kinder

Kinder sind während des Betriebs unbedingt von der Maschine fernzuhalten. Insbesondere Kleinkinder neigen dazu, sich auf eine nicht vorhersehbare Weise zu verhalten.

Während des Betriebs ist der Aufenthalt im Arbeitsbereich der Maschine bzw. der Versuch, dort einzudringen, strengstens verboten.

Gefahr des Einklemmens beim Kupplungsvorgang

Niemand sollte sich dann zwischen der Maschine und dem Schlepper aufhalten, wenn die Maschine am Schlepper montiert ist. Die betreffende Person kann aus Versehen eingeklemmt werden. Ebenfalls können Bedienungsfehler schwere Verletzungen verursachen.

Max. 175 bar

Stellen Sie sicher, dass die hydraulischen Teile Druckwerten über 175 bar nicht ausgesetzt werden, da ansonsten Gefahr der explosionsähnlichen Zerstörung von Teilen besteht. Somit versetzen Sie sich selbst und andere in äußerste Gefahr, von Metallteilen, die mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden, oder unter Hochdruck stehendem, heißem Öl getroffen zu werden.

Anforderungen an Schlepper

Der Fahrer des Schleppers sollte Gehörschutz anlegen, falls die Kabine nicht völlig abgeschlossen werden kann.

Um die Gewalt über den Schlepper nicht zu verlieren, ist **stets** darauf zu achten, dass mindestens 20% des Gesamtgewichts des Schleppers auf der Vorderachse ruhen.

Die technischen Daten zum Schlepper sind je nach Fabrikat sehr unterschiedlich. Deshalb kann schlimmstenfalls die Anpassung der Lastverteilung durch Anordnung einiger Gewichte vorne erforderlich sein.

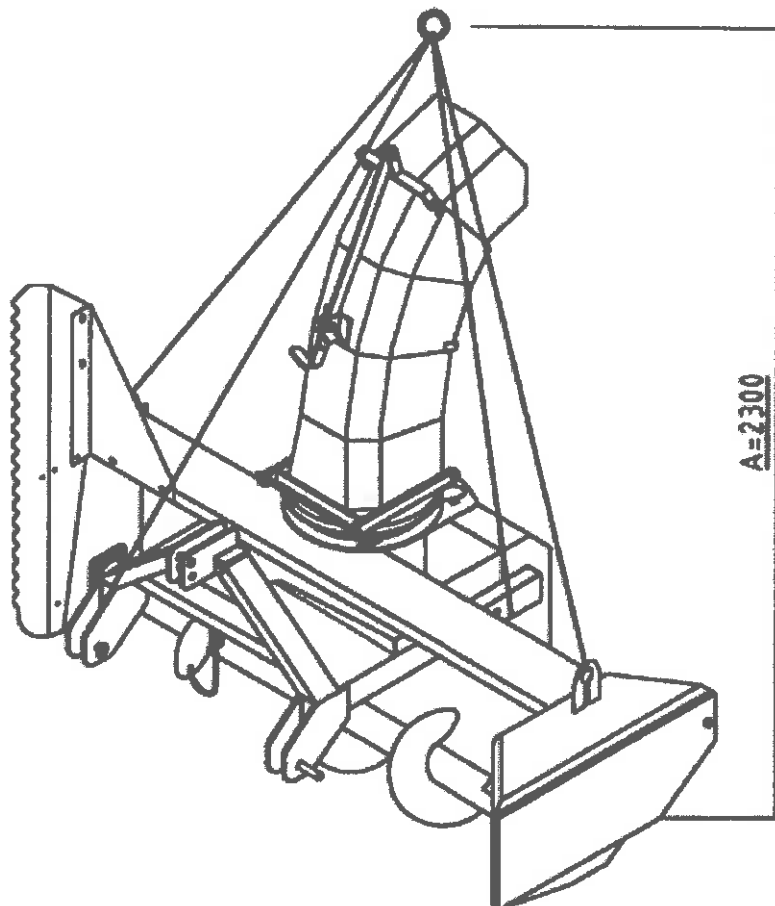
Die Zapfwelle des Schleppers soll für 540 U/min ausgelegt sein, wobei es sich bei den Zugstangen um die Kat. 3 handeln muss.

Der Schlepper muss über mindestens ein doppelwirkendes hydraulisches Getriebe mit einer für max. 175 bar ausgelegten aufnehmenden Kupplung von ½ Zoll verfügen.

Transport

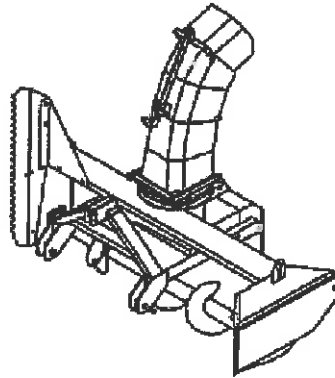
Das Versetzen der Maschine darf nur so erfolgen, wie es der Zeichnung zu entnehmen ist.

A	:	2300 mm
Gewicht:		1020 kg



Montage

Die Auswurfkamme sind am Drehkranz zu montieren.



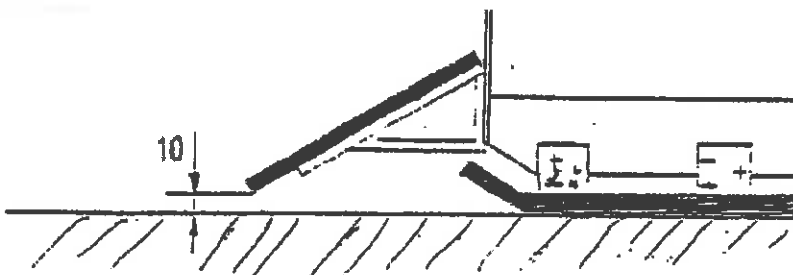
Anbau der Maschine

Der Motor des Schleppers muss bei An- und Abkupplung ausgeschaltet sein. Dabei ist stets sicherzustellen, dass sich während des jeweiligen Kupplungsvorgangs niemand zwischen Schlepper und Maschine befindet. Aus der unversehentlichen Betätigung des Schleppers könnte sich die Verletzung durch Einklemmen ergeben.



Schlepper rückwärts hin zur Schneefräse fahren, Schleppermotor ausschalten und Zugstangen des Schleppers am Dreipunktrahmen sowie Oberlenker an der dafür vorgesehenen Befestigung am Dreipunktrahmen montieren.

Der Oberlenker ist so einzustellen, dass die Maschine auf den Schleppschuhen steht, während sich die Spitzen der Verschleißteile ca. 10 mm über Bodenhöhe befinden.



Die Hydraulikschläuche sind an der Druck- und Rückkupplung des Schleppers zu montieren.

Ehe Sie das Hydrauliksystem betätigen, sind alle Hydraulikkupplungen auf Undichtigkeiten bzw. sämtliche Schläuche und Armaturen auf einwandfreien Zustand zu prüfen. Nach erfolgter Ausschaltung des Motors des Schleppers ist ebenfalls durch Betätigung des Hydrauliksystems sicherzustellen, dass kein Druck in den Hydraulikschläuchen vorliegt.



Unter Druck stehendes Hydrauliköl kann in die Haut eindringen und schwere Entzündungen verursachen. Haut und Augen sind stets vor Ölspritzern zu schützen. Sollten Sie trotzdem von unter Druck stehendem Hydrauliköl getroffen werden, sollten Sie unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Am Abtrieb des Schleppers anmontieren. Sicherheitskette an Schneefräse anlegen.

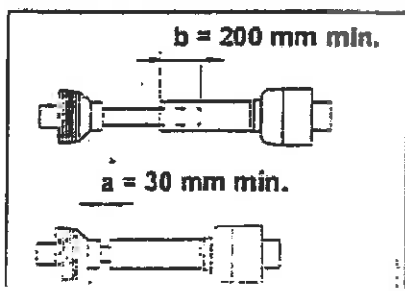
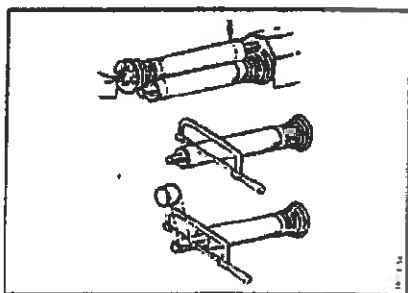
Bitte beachten: An der Zapfwelle muss es stets eine für 3500 Nm ausgelegte Scherbolzenkupplung geben. Bei Benutzung einer nicht durch Frangård Maskinfabrik A/S genehmigten Zapfwelle entfällt jede Haftung aus der Garantie.

Bei der Inbetriebnahme sollte sich niemand im nächsten Umkreis der Maschine befinden, zumal im Hydrauliksystem möglicherweise Luft vorhanden ist, woraus sich plötzliche Bewegungen ergeben könnten.

Achtung! Das Schutzrohr der Zapfwelle darf keine Bruchstellen während des Betriebs der Maschine aufweisen. Bei Bedarf Schutzrohr wechseln.

Bei der Montage der Zapfwelle ist vor Inbetriebnahme der Maschine auf Folgendes zu achten:

- Die Welle muss eine solche Größe und Qualität aufweisen, dass sie durch Frangård Maskinfabrik A/S genehmigt werden kann. Wenden Sie sich ggfs. an Ihren Vertragshändler/Importeur.
- Es ist sicherzustellen, dass das Schutzrohr der Welle unbeschädigt ist, sowie dass die beiden zu verbindenden Wellenhälften unbehindert einrasten können.



- Die Länge der Zapfwelle ist genau anzupassen. Falls die Welle zu lang ist, wird das Getriebe der Fräse zerstört. Wenn Sie die Welle abgelängt haben, sind die Enden der Profilrohre derart mit der Feile zu bearbeiten, bis sie leichtgängig einrasten, ohne zu schrammen. Schmierung nicht vergessen! Bei sonstigen Fragen zur Zapfwelle im Handbuch nachschlagen.
- Zapfwelle darauf prüfen, dass sie manuell gedreht werden kann, um sicherzustellen, dass sie nirgendwo anliegt.
- Zapfwelle darauf prüfen, dass sie bei max. bzw. min. Hubhöhe nicht verklemmt wird. Bitte beachten, dass der Schlepper bei Rückmontage der Fräse höher fahren kann als die Fräse. Ebenfalls darauf achten, dass der Winkel zur Welle bei sehr kurzen Wellen zu groß ausfallen kann. Bitte wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Lieferanten bzw. den Importeur.

Die Abkupplung erfolgt in der umgekehrten Reihenfolge des Ankupplungsvorgangs.

Montage von Zusatzausrüstung

Montage von Kantenschneider :

- Zur Montage siehe Seiten über Ersatzteile.

Montage von hydraulischer Regelung der Klappe des Auswurfkamins:

- Zur Montage siehe Seiten über Ersatzteile.
- Erforderlich ist 1 mit einer aufnehmenden Kupplung von 1/2 Zoll montierter Satz doppelwirkendes hydraulisches Getriebe.
- Nicht vergessen, hydraulische Bauteile nachzuspannen, um das Verschütten von Öl zu vermeiden.

Montage von langem Verlade-Auswurf:

- Zur Montage siehe Seiten über Ersatzteile.
- Bei Montage eines langen Verlade-Auswurfs ist ausreichendes Anziehen der Bolzen sehr wichtig. Anzugsmoment in regelmäßigen Abständen prüfen.
- Es ist wichtig, darauf zu achten, wie groß dieser Auswurfkamin eigentlich ist.

Montage von Ölmotor:

- Zur Montage siehe Seiten über Ersatzteile.
- Vor Montage des Ölmotorsatzes an Ihrer Schneefräse müssen Sie unbedingt sicherstellen, dass die technischen Daten den Vorschriften von Fransgård Maskinfabrik A/S entsprechen, so z.B. in Bezug auf Ölmenge (l/min) und Öldruck (bar), siehe technische Daten. Bitte beachten, dass sich bei Betrieb auf Öl-Basis eine geringere Leistung ergibt.
- Bei Montage der Konsole des Ölmotors ist unbedingt darauf zu achten, dass die Kupplung und der Ölmotor mit der Welle des Getriebes fluchten, ehe angebohrt wird, damit es nicht zum unnötigen Verschleiß kommt.

Inbetriebnahme der Maschine

Die Schneefräse wird werksseitig einsatzbereit ausgeliefert, d.h. geschmiert und mit Öl 3,5 im Getriebe. Typ: TEXACO MEROPA 320 - MOBIL GEAR 632.

Es ist jedoch wichtig, die Zapfwelle des Schleppers bzw. des Geräteträgers darauf zu prüfen, dass die Drehzahl der Zapfwelle dem Betriebszustand der Schneefräse entspricht.

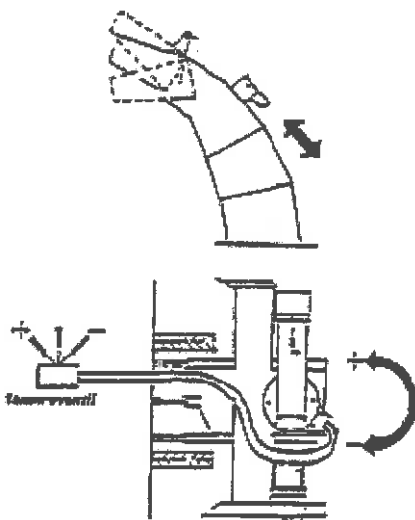
Ferner ist die Zapfwelle der Schneefräse darauf zu prüfen, inwieweit deren Länge zum jeweils vorhandenen Schlepper passt.

Die Drehzahl der Zapfwelle des Schleppers darf 540 U/min nicht übersteigen.

Der Winkel zur Zapfwelle darf bei andauernder Belastung max. 15° betragen.

Die Klappe ist manuell je nach Wunsch einzustellen.

Der Auswurfkamin lässt sich mittels des Steuerventils des Schleppers wie erwünscht seitlich anordnen.



Die Zapfwelle des Schleppers ist einzuschalten und auf 540 U/min einzustellen.

Die Betriebsgeschwindigkeit ist an die jeweils vorliegenden Umstände in Bezug auf Schneemenge bzw. Schneetyp anzupassen.

Außerbetriebnahme

Nach dem Einsatz der Maschine ist sie wie folgt außer Betrieb zu nehmen:

ACHTUNG !

Der Abtrieb des Schleppers muss während der Arbeit an der Maschine bzw. mit der Zapfwelle stets ausgeschaltet sein.

- Maschine auf ebener Unterlage anordnen.
- Hydraulikschläuche abkuppeln.
- Zapfwelle abkuppeln und auf den Haken hängen.
- Mitnehmer ausziehen.
- Die Maschine ist jetzt ausgeschaltet und kann verlassen werden.

Wartung

Warnung: Bei Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten ist unbedingt auf die persönliche Sicherheit zu achten. Sie müssen deshalb stets den Schlepper (bei Montage) und die Maschine gemäß den jeweils geltenden Sicherheitsvorschriften abstellen.

Wichtig: Die zu Ihrer neuen Maschine gehörenden Schrauben, Muttern, Nippel und Bolzen sind nach zwei Betriebsstunden nachzuspannen. Ferner sind alle beweglichen Teile einzufetten.

Das Öl im Getriebe ist nach den ersten 50 Betriebsstunden und danach nach jeweils 500 Betriebsstunden, mindestens einmal jährlich und vor Aufbewahrung, da Kondenswasser das Getriebe zerstören kann, zu wechseln. Bei zu niedrigem Ölstand ist TEXACO MEROPA 320 - MOBIL GEAR 632 nachzufüllen, wobei die Nachfüllmenge nicht zu groß sein darf, da hierdurch das Getriebe zerstört werden kann.

Bei Schmierung oder Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass die Maschine den Boden berührt bzw. durch Böcke abgestützt ist. Die Maschine ist regelmäßig an den Fettnippeln zu schmieren. Hydraulikkupplungen von Schlepper und Schneefräse gleichermaßen vor dem Kupplungsvorgang mit einem reinen Tuch reinigen.

Es ist dringend davon abzuraten, die Maschine zu reinigen, zu schmieren oder einzustellen, solange der Motor des Schleppers noch nicht ausgeschaltet bzw. die Standbremse noch nicht betätigt worden ist.

Zwecks Verlängerung der Lebensdauer der Maschine empfiehlt es sich, die Ausrüstung oft und gründlich zu reinigen.

Nach dem Einsatz ist die Maschine von Schnee zu reinigen, zumal ggfs. gefrorener Schnee ansonsten Probleme bei erneuter Inbetriebnahme verursachen kann.

Bitte beachten: Kein Wasser direkt in die Lager oder Lagergehäuse einspritzen. Bei Langzeitaufbewahrung der Maschine ist es mit säurefreiem Öl zu bespritzen.

Zum Saisonende ist die Maschine zu reinigen und mit säurefreiem Öl zu schmieren.

Schmierung

Fett: Es ist stets sicherstellen, dass die Maschine ausreichend eingefettet ist, ehe es zur Inbetriebnahme derselben kommt.

Fetttyp: Hochwertiges Universalfett.

Bewegliche mechanische Verbindungen sind je nach Bedarf mit Fett oder Öl zu schmieren.

Aufbewahrung

Es sind folgende Maßnahmen zur Vorbereitung der Aufbewahrung zu ergreifen:

Maschine gründlich reinigen und mit säurefreiem Öl einfetten.

- ◆ Sämtliche Fettnippel schmieren.
- ◆ Etwaige Lackschäden beheben.
- ◆ Maschine waagrecht abstellen. Das Gerät verträgt keine Schräglage.
- ◆ Maschine an einem trockenen Ort abstellen und vor Witterungseinflüssen schützen.

Sicherheit

Die Maschine erfordert, wie bereits erwähnt, fachmännische Bedienung, d.h. diese Bedienungsanleitung ist vor der Ankupplung der Maschine an den Schlepper unbedingt zu lesen. Auch dann, wenn Sie eine ähnliche Maschine früher gehabt haben, sollten Sie die Anleitung trotzdem durchlesen, denn es geht ja u.a. um Ihre persönliche Sicherheit.

Bei der Schneefräse handelt es sich um eine Maschine zur Einmannbedienung. Der Fahrer hat dafür Sorge zu tragen, dass sich niemand im Arbeitsbereich der Maschine befindet, insbesondere keine Kinder. Sie dürfen die Maschine nur dann an andere überlassen, wenn Sie zuerst sichergestellt haben, dass diese über das zur sicheren Bedienung der Maschine erforderliche Wissen verfügen.

Im folgenden Abschnitt werden diese Maßnahmen, die dem Bediener allgemein bekannt sein dürften, kurz umrissen.

- Standbremse des Schleppers betätigen und Motor des Schleppers ausschalten, ehe Sie:
 - die Maschine schmieren
 - die Maschine reinigen
 - ein beliebiges Teil der Maschine entnehmen
 - an der Maschine Verstell-, Reparatur- oder Wartungsvorgänge ausführen.
- Maschine stets bis zur Bodenberührung absenken bzw. die Transportsicherung bei jedem Abstellvorgang der Maschine betätigen.

- Niemals unter einer angehobenen Einheit arbeiten, es sei denn, dass diese mittels von Radvorlegern oder sonstiger mechanischer Sperre abgesichert ist.
- Schlepper erst dann starten, wenn sich alle Personen in sicherer Entfernung von der Maschine befinden.
- Vor Start des Schleppers feststellen, dass sämtliche Werkzeuge von der Maschine entfernt worden sind.
- Dafür sorgen, dass alle Deckel korrekt anmontiert sind.
- Während der Arbeit keine weite Kleidung tragen, die durch ein bewegliches Teil in die Maschine eingezogen werden kann.
- Die gesetzliche vorgeschriebene Beleuchtung und die Sicherheitsmarkierungen im Straßenverkehr sowie bei Fahrbetrieb bei Dunkelheit benutzen.
- Sich während des Betriebs nicht im Arbeitsbereich der Maschine aufhalten.
- Sie sollten Gehörschutz anlegen, falls Sie durch den Lärm der Maschine belästigt werden.
- Vor dem Anheben bzw. Absenken der Maschine ist sicherzustellen, dass sich keine Personen im Arbeitsbereich der Maschine befinden.
- Maschine nur für solche Vorhaben einsetzen, für die sie ausgelegt worden ist.
- Während des An- und Abkupplungsvorgangs dürfen Sie sich nicht zwischen Schlepper und Maschine aufhalten.
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile eingesetzt werden.
- Während des Fahrbetriebs dürfen keine Personen auf der Maschine sitzen.
- Für die Dauer von Reparaturen und Schmiervorgängen bleibt die Zapfwelle bzw. die Hydraulikschläuche ausgeschaltet.

Die am jeweiligen Einsatzort geltenden Sicherheitsauflagen und Gesetze sind zu befolgen. Ebenfalls ist die Bedienungsanleitung zum Schlepper zu beachten.

Die Maschine darf nur zum Schneeräumen eingesetzt werden. Falls Sie die Maschine für andere Zwecke einsetzen möchten, wenden Sie sich bitte an Fransgård Maskinfabrik A/S, Dänemark, unter + 45 98 63 21 22.

Risiken bei Fahrbetrieb

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass Dritte durch den Fahrbetrieb mit der Schneefräse nicht gefährdet werden. Auf Menschen und Tiere, die sich in der Nähe der Maschine befinden, sind Rücksichten zu nehmen, zumal im Schnee Steine und sonstige Gegenstände vorkommen können. Der Auswurfkamin der Maschine ist deshalb so ausrichten, dass der aus der Maschine ausgeworfene Schnee andere Verkehrsteilnehmer nicht gefährdet.

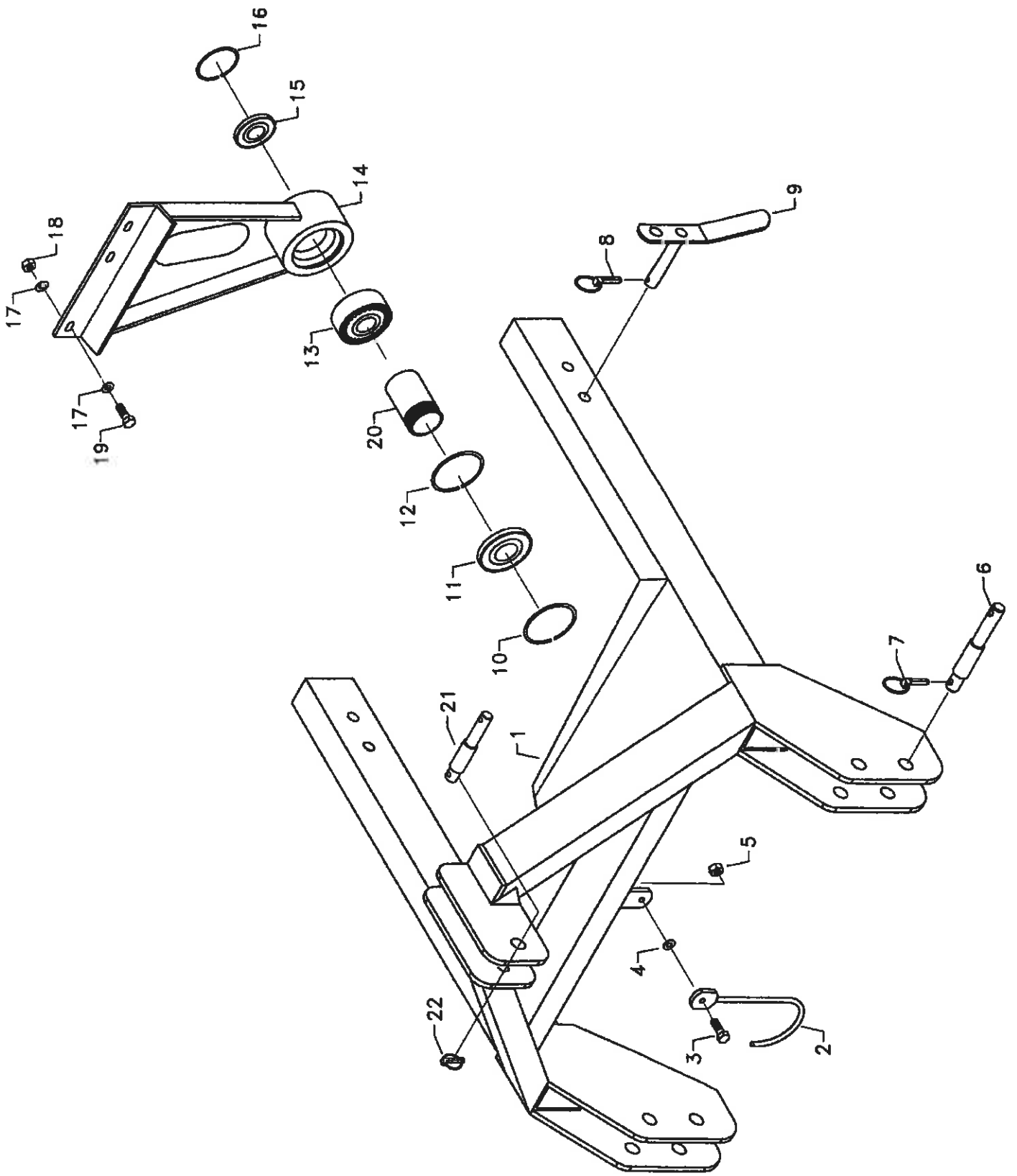
Demontage

Wenn die Maschine wegen überhöhter Nutzungsdauer nicht mehr eingesetzt werden kann, ist sie zwecks Entsorgung an ein im jeweiligen Land zugelassenes Verschrotungsunternehmen abzugeben.

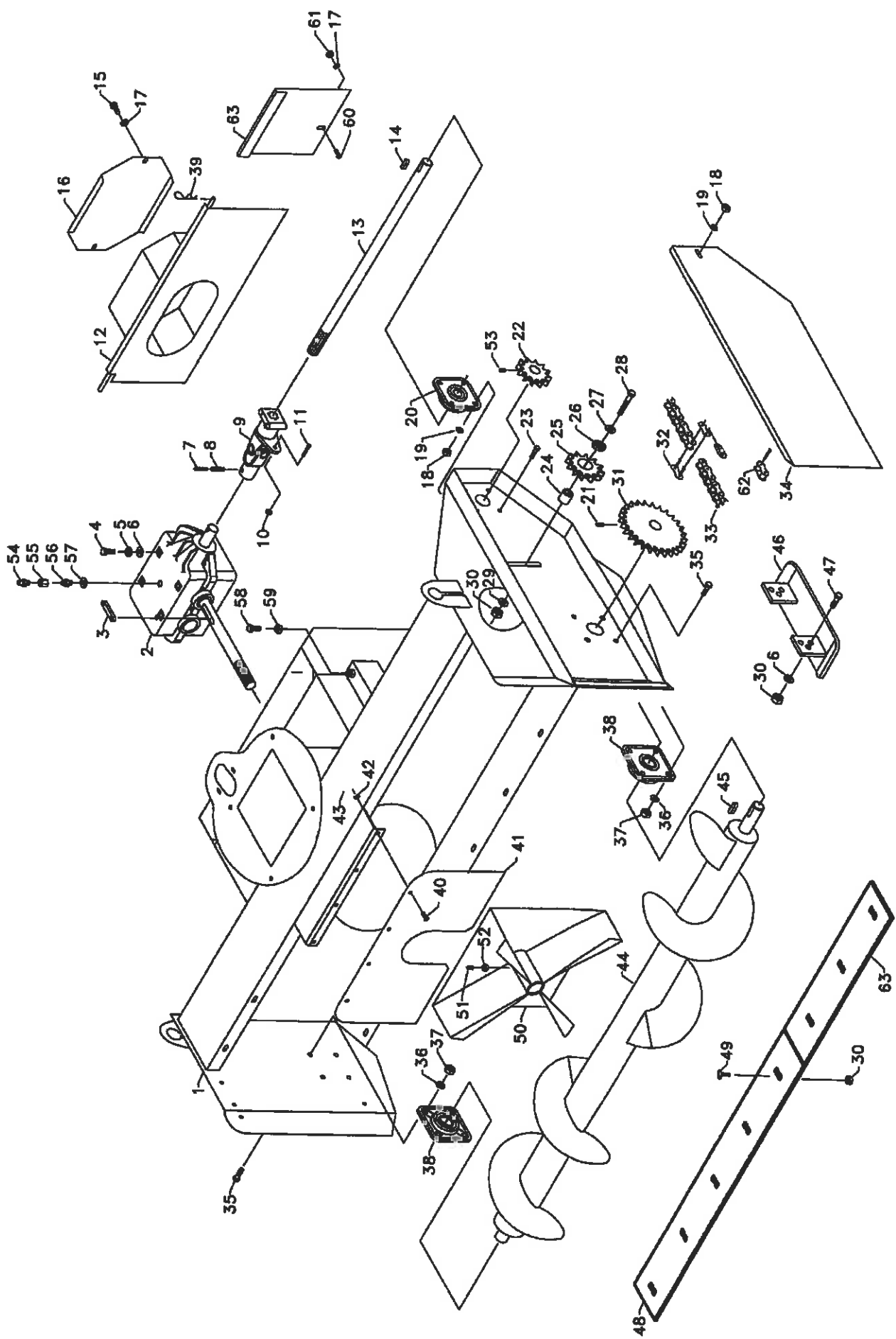
Falls die Maschine Ölprodukte enthält, sind diese Rückstände gemäß dem jeweils vor Ort geltenden Gesetz zu entsorgen.

Ersatzteil-Bestellung

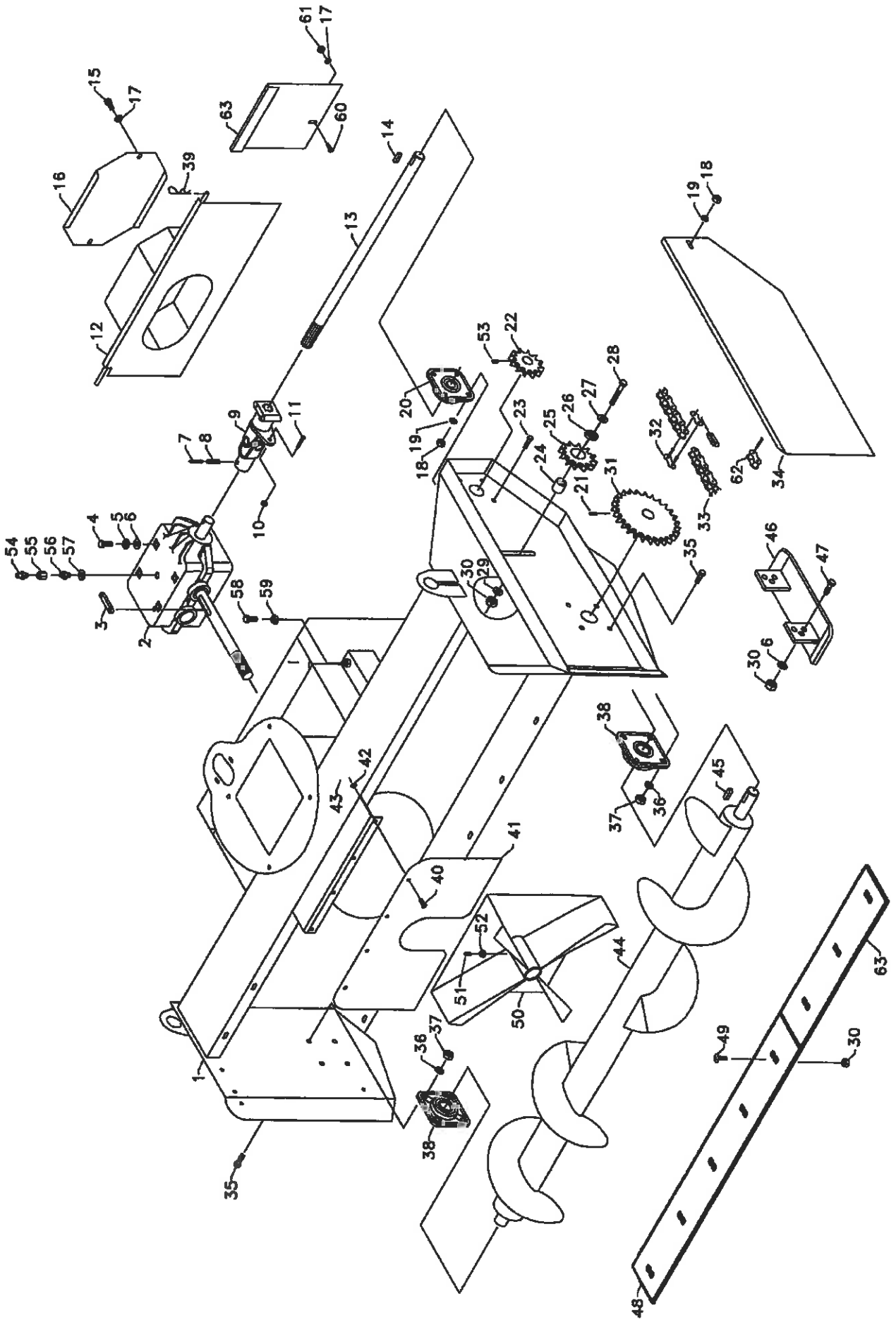
Bei der Anforderung von Ersatzteilen sind Typenbezeichnung, Seriennummer und Baujahr anzugeben. Diese Angaben sind dem Maschinenschild zu entnehmen. Sie werden aufgefordert, diese Angaben baldmöglichst nach erfolgter Lieferung auf die erste Seite des mitgelieferten Ersatzteilkatalogs einzutragen, damit Sie bei der Beschaffung von Teilen hierauf zurückgreifen können.



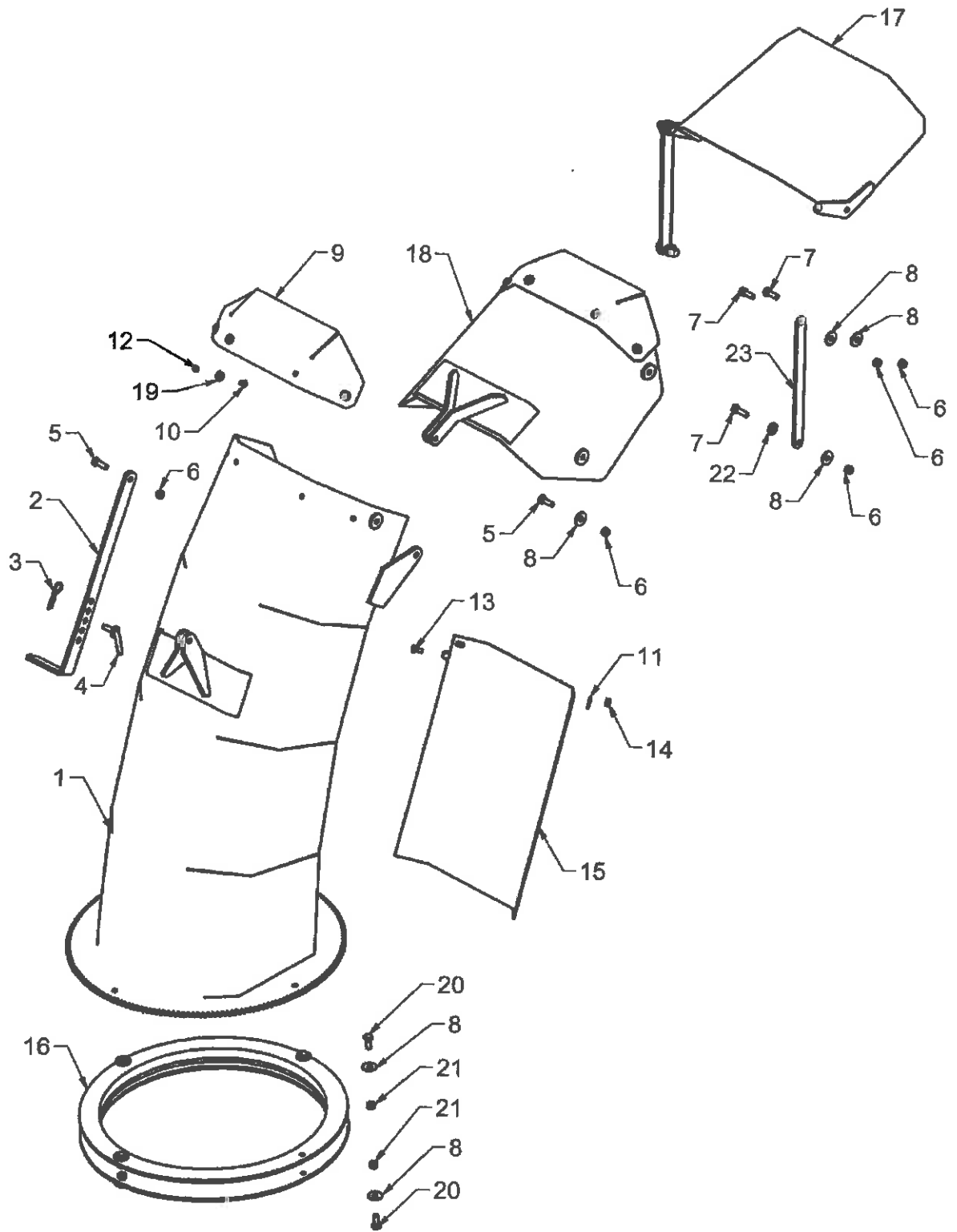
Nr.	Vare nr.	Antal	Beskrivelse	Beschreibung	Bemærkninger
Nr.	Ersatzteil Nr.	Anzahl			Bemerkungen
1	14301	1	Trepunktsophæng		
2	17035	1	PTO. beslag		
3	740210315	5	Sætskrue	M10x30mm. 8.8 FZB	
4	740750030	1	Sikringsskive	10,2mm. FZB	
5	740320010	7	Stålmøtrik	M10 FZB	
6	43075	2	Træktap		
7	1210100	2	Sikringssplit	10mm.	
8	1210060	2	Sikringssplit	6mm.	
9	13601	2	Låsebolt		
10	741142090	2	Låsering	90mm.indv. DIN 472	
11	15459010	1	Pakdåse	45x90x10mm.	
13	1112100	1	Kugleleje	1210K	
14	14330	1	Lejebuk	S-255-1	
15	15458010	1	Pakdåse	45x80x10mm.	
16	741142080	1	Låsering	80mm.indv. DIN 472	
17	740600032	11	Skiver	13x30x2,0mm.FZB	
18	740420012	19	Låsemøtrik	M12	
19	740200296	5	Sætskrue	M12x30mm. 8.8 FZB	
20	11210	1	Klembøsning	H210	
21	80006	1	Topstangsbolt		
22	1210010	1	Sikringssplit	8mm.	
1000 omdr.:					
10	741142110	1	Låsering	110mm.indv. DIN 472	
11	1550110105	1	Pakdåse	50x110x10,5mm	
12	741142100	1	Låsering	100mm.indv. DIN 472	
13	1112110	1	Kugleleje	1211K	
14	14335	1	Lejebuk	S-255-3	
15	15508010	1	Pakdåse	50x80x10mm.	
16	741142080	1	Låsering	80mm.indv. DIN 472	
20	11211	1	Klembøsning	H211	



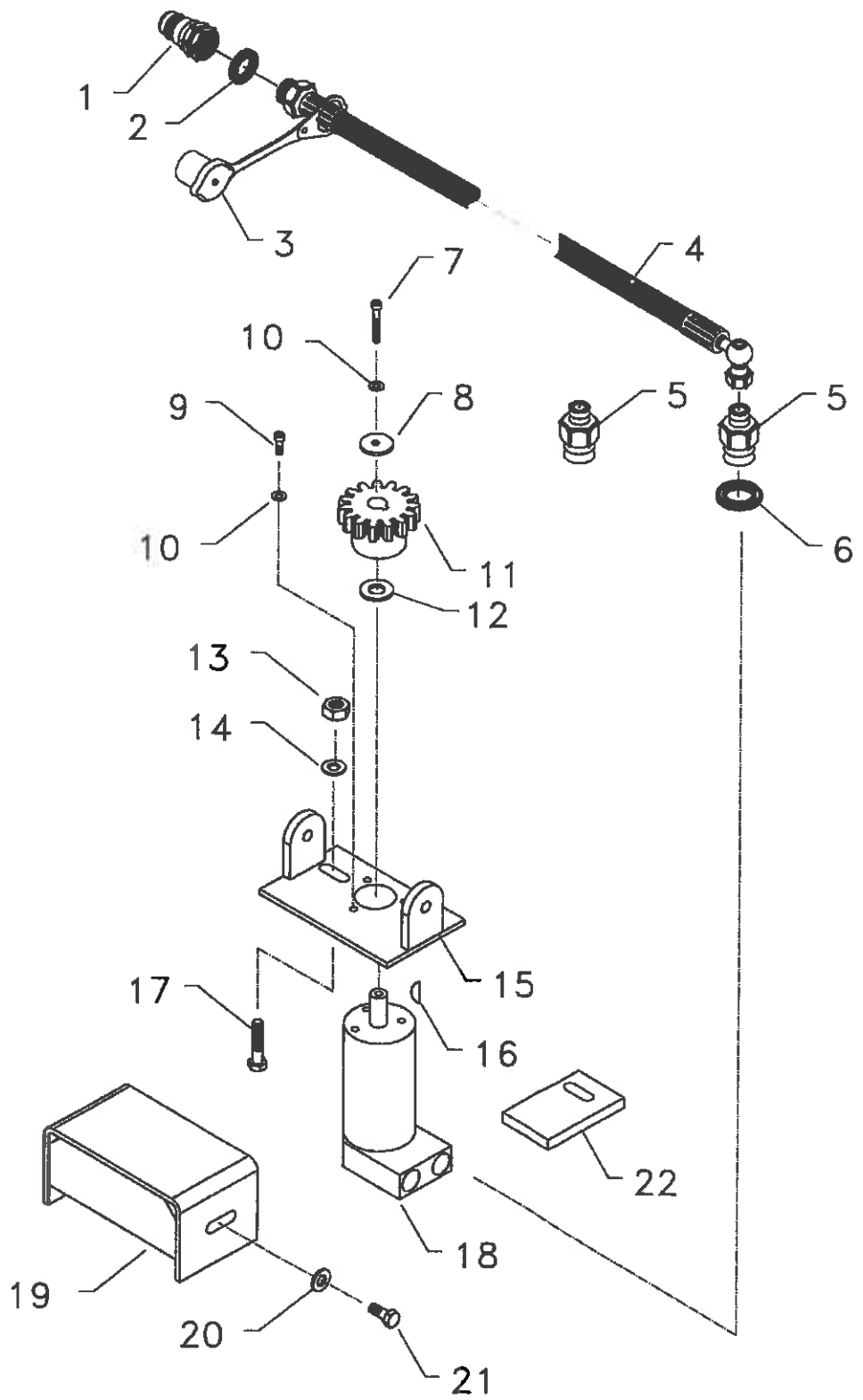
Nr. Nr.	Vare nr. Ersatzteil Nr.	Antal Anzahl	Beskrivelse	Beschreibung	Bemærkninger Bemerkungen
1	14302	1	Hovedramme		
2	13071	1	Vinkelgear		540 r/min.
2	14371	1	Vinkelgear		1000 r/min.
3	13003	1	Feder		14x9x70mm. DIN 6885
4	740210545	8	Sætskrue		M16x35mm. 8.8 FZB
5	740760040	8	Sikringsskive		16,5mm. FZB
6	740600041	17	Skiver		17,5x35x3,0mm. FZB
7	741190370	1	Spændstift		13x70mm. DIN 1481
8	741190235	1	Spændstift		8x70mm. DIN 1481
9	14004	1	Kardanled		
10	740380008	5	Stålmøtrik		M8
11	740211215	1	Stålbolt		M8x50 8.8
12	14005	1	Skærm		
13	14306	1	Drivaksel		ø45x920mm.1 3/4" spline
14	14007	1	Hagekile		14x9x45mm.
15	740210300	4	Sætskrue		M10x16 DIN.933
16	13507	1	Skærm		
17	740600030	8	Skiver		11x22x2,0mm. FZB
18	740420012	8	Låsemøtrik		M12
19	740600038	4	Skive		14x30x2,0mm. FZB
20	1120945	1	Kugleleje		UCF 209-45
21	741010240	4	Pinolskrue		M10x20 DIN.913
22	14008	1	Kædehjul		1"x12Z m. flange
23	740210495	4	Stålbolt		M14x45 8.8 FZB
24	13011	1	Afstandsøsning		
25	13012	1	Kædehjul		1"x11Z
26	1162203	1	Kugleleje		62203 2RS1
27	740600041	17	Skiver		17,5x35x3,0mm. FZB
28	740200443	1	Stålbolt		M16x90 8.8 FZB
29	13013	1	Skive		17x51x8,0mm. FZB
30	740420016	21	Låsemøtrik		M16



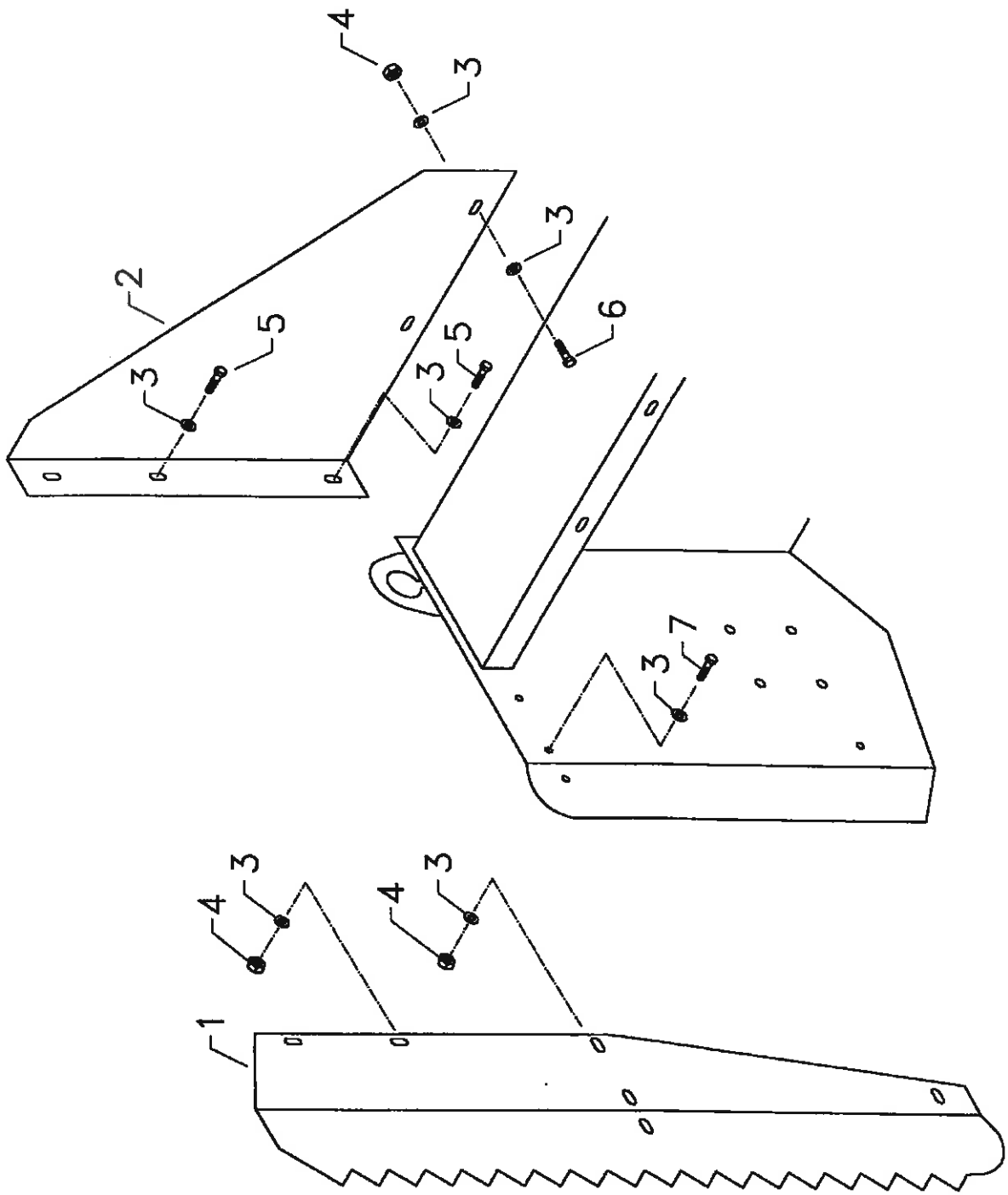
Nr. Nr.	Vare nr. Ersatzteil Nr.	Antal Anzahl	Beskrivelse	Beschreibung	Bemærkninger Bemerkungen
31	14009	1	Kædehjul		1"x27Z m. flange
32	13016	1	Samleled		1"
33	14310	1	Kæde		1"x1995mm.inc.fork.led
34	14311	1	Kædeskærm		
35	740200420	8	Stålbolt		M16x50 8.8 FZB
36	740600041	17	Skiver		17,5x35x3mm.FZB
37	740420014	4	Låsemøtrik		M14
38	1121050	2	Kugleleje		UCF210-50
39	1220035	1	Hårnålesplit		3,5mm.
40	740150105	4	Bræddebolt		M8x20mm.
41	14012	1	Gummiskærm		
42	740750025	4	Sikringsskive		8,2mm.FZB
43	740380008	5	Stålmøtrik		M8
44	14313	1	Snegl		
45	14014	1	Hagekile		14x9x50 A DIN
46	13023	2	Slidesko		
47	740200415	4	Stålbolte		M16x45 8.8 FZB
48	26513	1	Slidestål		1520mm.
49	26522	8	Bræddebolt		M16x45
50	14315	1	Blæsehjul		S-255-1
50	14316	1	Blæsehjul		S-255-3
51	741010245	6	Pinolskrue		M10x25 DIN.913
52	740380010	7	Stålmøtrik		M10
53	741010175	2	Pinolskrue		M8x10 DIN.916
54	14026	1	Udluftningsskrue		M18x1,5mm.
55	14027	2	Mellemrør		M18x1,5mm.
56	13057	1	Brystrippel		M16x1,5
57	14028	3	Pakring		18mm.
58	740210550	2	Sætskrue		M16x40mm. 8.8 FZB
59	740390016	2	Stålmøtrik		M16 FZB
60	740210310	2	Sætskrue		M10x25 FZB
61	740420010	2	Låsemøtrik		M10
62	13043	1	Fokr. kædeled		1"
63	26511	1	Slidestål		



Nr.	Vare nr.	Antal	Beskrivelse	Bemærkninger
1	14317	1	Udkastertud	
2	14320	1	Justerhåndtag	
3	1220035	1	Hårnålesplitter	
4	13028	1	Bolt	
5	740211415	2	Stålbolt	M12x40 8.8 FZB
6	740420012	10	Låsemøtrik	M12
7	740211410	6	Stålbolt	M12x35 8.8 FZB
8	740600032	16	Skiver	13x30x2,0mm.FZB
9	12741	2	Gummiskærm	
10	740150100	8	Bræddebolte	M8x16 FZB
11	740600030	4	Skiver	11x22x2,0mm.FZB
12	740390008	8	Møtrik	M8 FZB
13	740210310	2	Sætskrue	M10x25 DIN 933 FZB
14	740420010	4	Låsemøtrik	M10 FZB
15	14321	1	Skærm	
16	14319	1	Drejekrans	700mm.
17	14333	1	Topklap	
18	14350	1	Mellemklap	
19	740730010	8	Skiver	8,5x22x1,5mm.FZB
20	740211405	8	Stålbolt	M12x30 8.8 FZB
21	740390012	8	Møtrik	M12 FZB
22	740600076	2	Skiver	13x30x6,0mm.FZB
23	12716	2	Stillestang	



Nr.	Vare nr.	Antal	Beskrivelse	Bemærkninger
1	42414	2	Lynkobling	1/2"
2	42415	2	Kobberskiver	1/2"
3	42416	2	Støvhætte	
4	42417	2	Hydraulikslanger	2750mm.
5	42419	1	Brystnippel	3/8"
5	57119	1	Brystnippel	3/8" 1mm.hul.
6	42418	2	Kobberskiver	3/8"
7	740990190	1	Unbrakobolt	M6x35 DIN912 FZB
8	740730005	1	Skive	6,5x22x2,0mm.FZB
9	741030120	3	Unbrakobolt	M6x16 DIN912 8.8 FZB
10	740760015	4	Sikringsskive	6,4mm.FZB
11	13034	1	Tandhjul	15Z mo.4
12	13035	1	Afstandsskive	
13	740420010	10	Låsemøtrik	M10
14	740600030	11	Skiver	11x22x2,0mm.FZB
15	13036	1	Beslag	
16	13037	1	Feder	
17	740211330	6	Stålbolt	M10x45 8.8 FZB
18	13038	1	Oliemotor	
19	13039	1	Skærm	
20	740600030	11	Skiver	11x22x2,0mm.FZB
21	740210302	4	Sætskrue	M10x16 8.8 FZB
22	13058	2	Beslag	



Nr.	Vare nr.	Antal	Beskrivelse	Bemærkninger
1	14322	1	Højre Sideskær	
2	13041	1	Højre Beslag	
3	740630020	16	Skiver	10,5x30x2,0mm. FZB
4	740420010	10	Låsemøtrik	M10
5	740211320	6	Stålbolt	M10x35 8.8 FZB
6	740211315	5	Stålbolt	M10x30 8.8 FZB
	14323	1	Venstre Sideskær	
	14024	1	Venstre Beslag	

